



Bilingual Birdies

SONG LYRICS



SUPER AWESOME FUN WITH COCO

EN FRANÇAIS

1

L'ÉCOLE C'EST CHOUETTE / SCHOOL IS COOL

Mon premier jour d'école j'étais très nerveuse / On my first day of school I was very nervous

Mon premier jour d'école j'étais à l'heure / On my first day of school I was right on time

Mon premier jour d'école était merveilleux / My first day of school was wonderful

Mon premier jour d'école je n'oublierai pas / I will not forget my first day of school

L'école c'est chouette, chouette, chouette! / School is cool, so cool, so cool!

De nouveaux amis j'aurai / I will have new friends

L'école c'est chouette, chouette, chouette! / School is cool, so cool, so cool!

Ici je m'amuse bien / I am having a good time here



2

MA MAÎTRESSE / MY TEACHER

Ma maîtresse m'apprend à lire / My teacher teaches me how to read

Ma maîtresse me donne à manger / My teacher gives me food

Elle nous raconte des histoires et chante pour nous / She tells us stories and sings for us

Elle est très patiente et nous apprend à danser / She is very patient and teaches us how to dance

Et si elle applaudit / And if she claps

Je dois danser / I have to dance

Ma maîtresse m'apprend à lire / My teacher teaches me how to read

Ma maîtresse me donne à manger / My teacher gives me food

Elle nous raconte des histoires et chante pour nous / She tells us stories and sings for us

Elle est très patiente et nous apprend à danser / She is very patient and teaches us how to dance

Et si elle applaudit / And if she claps

Je dois écouter / I have to listen

Ma maîtresse m'apprend à lire / My teacher teaches me how to read

Ma maîtresse me donne à manger / My teacher gives me food

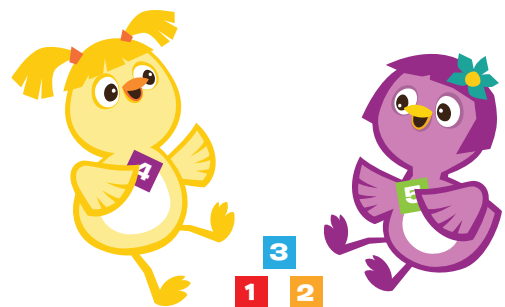


Elle nous raconte des histoires et chante pour nous / She tells us stories and sings for us
Elle est très patiente et nous apprend à danser / She is very patient and teaches us how to dance
Et si elle applaudit / And if she claps
Je dois m'asseoir / I have to sit down
Ma maîtresse m'apprend à lire / My teacher teaches me how to read
Ma maîtresse me donne à manger / My teacher gives me food
Elle nous raconte des histoires et chante pour nous / She tells us stories and sings for us
Elle est très patiente et nous apprend à danser / She is very patient and teaches us how to dance
Et si elle applaudit / And if she claps
Je dois me lever / I have to stand up

3

AVEC MON NOUVEL AMI / WITH MY NEW FRIEND

Avec mon nouvel ami / With my new friend
Je n'suis pas triste et j'm'ennuie pas / I am not sad and I don't get bored
Avec mon nouvel ami / With my new friend
On rigole sans arrêt / We can't stop laughing
Avec mon nouvel ami / With my new friend
Tout est très divertissant / Everything is so much fun
Avec mon nouvel ami / With my new friend
On joue sans arrêt / We can't stop playing
À la corde à sauter, à la corde à sauter / Jump rope, jump rope
À la corde à sauter, on joue tout le temps / Jump rope, we play all the time
À cache-cache, à cache-cache / Hide and seek, hide and seek
À cache-cache, on joue tout le temps / Hide and seek, we play all the time
Avec mon nouvel ami / With my new friend
Je n'suis pas triste et j'm'ennuie pas / I am not sad and I don't get bored
Avec mon nouvel ami / With my new friend
On rigole sans arrêt / We can't stop laughing
Avec mon nouvel ami / With my new friend
Tout est très divertissant / Everything is so much fun
Avec mon nouvel ami / With my new friend
On joue sans arrêt / We can't stop playing
À lancer la balle, à lancer la balle / To throw the ball, to throw the ball
À lancer la balle, on joue tout le temps / To throw the ball, we play all the time
Au super héros, au super héros / To be superheroes, to be superheroes
Au super héros, on joue tout le temps / To be superheroes, we play all the time



4

JE SUIS FATIGUÉE / I AM TIRED

Je veux jouer, jouer, jouer, jouer, jouer, jouer / I want to play, to play, to play, to play, to play, to play

Toute la journée / All day long

Maintenant, je suis fatiguée / Now, I am tired

Je veux courir, courir, courir, courir, courir, courir / I want to run, to run, to run, to run, to run, to run

Toute la journée / All day long

Maintenant, je suis fatiguée / Now, I am tired

Je veux danser, danser, danser, danser, danser, danser / I want to dance, to dance, to dance, to dance, to dance, to dance

Toute la journée / All day long

Maintenant, je suis fatiguée / Now, I am tired

Je veux sauter, sauter, sauter, sauter, sauter, sauter / I want to jump, to jump, to jump, to jump, to jump, to jump

Toute la journée / All day long

Maintenant, je suis fatiguée / Now, I am tired

5

BEAUCOUP D'ÉMOTIONS / MANY EMOTIONS

Les amis, en une journée on peut ressentir beaucoup d'émotions. / Friends, in one day we can go through many emotions.

Parfois je me sens fâchée, triste, et aussi heureuse! / Sometimes I feel mad, sad and also happy.

Mais qu'est-ce qu'on peut faire avec tant d'émotions? / But, what can we do with so many emotions?

Je vais vous apprendre! / I will teach you!

Je Suis Fâchée (I Am Mad)

Je suis fâchée! / I am mad!

Quand je suis fâchée, il y a des choses à faire / When I am mad, there are things to do

Je prends du temps / I take some time

Et pour me calmer je m'éloigne... / And to calm myself down I separate myself...

Quand je suis fâchée, il y a des choses à faire / When I am mad, there are things to do

Je prends du temps / I take my time

Et pour me calmer je m'éloigne / And to calm myself down I separate myself

Et respire, respire, respire, respire / And breathe, breathe, breathe, breathe

Je Suis Triste (I Am Sad)

Mon chien s'est enfui / My dog ran away

Je suis triste, je suis triste / I am sad, I am sad

Mon ami ne peut pas jouer / My friend cannot play

Je suis triste, je suis triste / I am sad, I am sad

Mais avec un câlin, câlin / But with a hug, a hug

Un câlin, câlin! / A hug, a hug!

Avec un câlin, tout va mieux / A hug makes everything better



Nous Sommes Heureux (We Are Happy)

Nous sommes heureux quand nous dansons / We are happy when we dance

Nous sommes heureux, nous sommes heureux! / We are happy, we are happy!

Nous sommes heureux quand nous chantons / We are happy when we sing

Nous sommes heureux, nous sommes heureux! / We are happy, we are happy!

Nous allons taper des mains! Un, deux, trois, quatre, cinq! / We're going to clap our hands! One, two, three, four, five!

Nous allons rire! / We are going to laugh!

6

HEXAGONES / HEXAGONS

Les amis, c'est quoi votre forme géométrique favorite? / Friends, what is your favorite shape?

Moi, c'est les hexagones! / Mine is hexagons!

Un, deux, trois, quatre, cinq, six / One, two, three, four, five, six

He-xa-gones! / Hex-a-gons!

Les abeilles font leurs alvéoles / The bees make their honeycombs

En forme d'hexagone / In a hexagon shape

Les tortues sur leur carapace / On the shells of turtles

Ont souvent une forme d'hexagone / You can find hexagons too

Un, deux, trois, quatre, cinq, six / One, two, three, four, five, six

He-xa-gones! / Hex-a-gons!

La girafe sur sa peau / On a giraffe's pattern

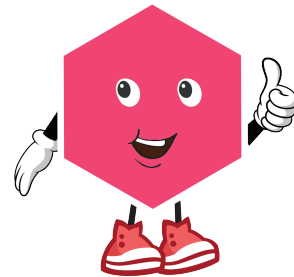
A beaucoup d'hexagones / There's lots of hexagons

Le boulon et l'écrou / Nuts and bolts

Sont en forme d'hexagone / Have a hexagonal shape

Un, deux, trois, quatre, cinq, six / One, two, three, four, five, six

He-xa-gones! / Hex-a-gons!



7

LE TRIANGLE, LE RECTANGLE ET LE CŒUR / THE TRIANGLE, THE RECTANGLE AND THE HEART

Je vais vous raconter l'histoire / I will tell you the story

De trois amis qui s'aimaient beaucoup / Of three friends who loved each other very much

Le triangle, le rectangle / The triangle, the rectangle

Et aussi le cœur / And also the heart

Le triangle a trois côtés / The triangle has three sides

Il est silencieux, et très timide / He is quiet, and very shy

Alors quand on lui demande son nom / When we ask his name

Voilà ce qu'il répond / Here's what he says

Mon-mon-mon-sieur Ttttttriangle / Mr. Ttttttriangle

Monsieur Triangle / Mr. Triangle



Le deuxième est le rectangle / The rectangle is next

Il a quatre côtés, deux courts et deux longs / He has four sides, two short and two long

Mr. Rectangle, est un type nerveux / Mr. Rectangle is a nervous man

Voilà comme il se présente / Here's how he introduces himself

Mon-mon-mon-sieur Re-re-rectangle / Mr. Re-re-rectangle

Monsieur Rectangle / Mr. Rectangle

Le troisième est Mr. Cœur / The third one is Mr. Heart

Il est marrant et intelligent / He is funny and smart

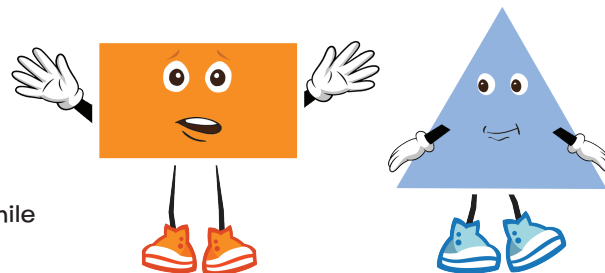
Il est très fort toujours le sourire / He is very strong, and always has a smile

Un sourire, sourire / A smile, smile

Voilà comme il se présente / Here's how he introduces himself

Je suis Mr. Cœur / I am Mr. Heart

Ça c'est mon nom! / That is my name!



8

LES CERCLES DE LA VIE / THE CIRCLES IN LIFE

Le matin à ma fenêtre / In the morning, out the window

Je vois le soleil qui me dit bonjour / I see the sun saying hello to me

C'est un grand cercle jaune / It's a big yellow circle

Grand et rond est le cercle / Big and round is the circle

Je vais à l'école, je vois mes amis / I go to school, I see my friends

Et on est toujours assis en cercle / And we always sit in a circle

Un grand cercle avec tous mes amis / A big circle with all of my friends

Grand et rond est le cercle / Big and round is the circle

Il est presque midi je commence à avoir faim / It's almost noon and I'm getting hungry

J'aimerais bien une pizza / I'd love to eat a pizza

Fromage et tomate, on dirait un cercle / Cheese and tomato, it looks like a circle

Grand et rond est le cercle / Big and round is the circle

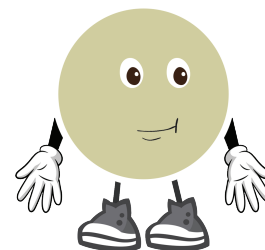
C'est presque l'heure d'aller dormir / It's almost time to go to sleep

Je vais me détendre et aller au lit / I'm going to relax and go to bed

Je bouge ma tête, ma tête, ma tête / I move my head, my head, my head

Doucement en cercle / Gently in a circle

Grand et rond est le cercle / Big and round is the circle



9

ALLEZ COCO, TU PEUX LE FAIRE! / COME ON COCO, YOU CAN DO IT!

Coco habite dans un nid magnifique! / Coco lives in a beautiful nest!

Mais aujourd'hui elle m'a dit que sa maison s'est cassée / But today she told me that her nest fell apart

Et qu'elle ne pense pas qu'elle pourra la réparer toute seule / And she doesn't think she can fix it alone

Moi, je lui ai dit, "Coco, si tu le peux!!!" / I said to her, "You can do it, Coco!!!"

Notre conversation fut ainsi / Here was our conversation

Aujourd'hui ma maison s'est cassée / Today my house fell apart
 Aujourd'hui ma maison s'est cassée / Today my house fell apart
 Et je sais pas si j'pourrai la réparer / And I don't know if I can fix it
 Allez Coco! Tu peux le faire! Tu peux le faire! / C'mon Coco! You can do it! You can do it!
 Allez Coco! Tu peux le faire! / C'mon Coco! You can do it!
 Aujourd'hui ma maison s'est cassée / Today my house fell apart
 Mon nid s'est défait en morceaux / My nest broke into pieces
 Et tu sais que tu peux compter sur nous / But you know you can count on us
 Allez Coco! Tu peux le faire! Tu peux le faire! / C'mon Coco! You can do it! You can do it!
 Allez Coco! Tu peux le faire! / C'mon Coco! You can do it!

10

EN TRAVAILLANT ENSEMBLE / WORKING TOGETHER

Quel dommage que le nid de Coco s'est cassé! / What a shame, Coco's nest fell apart!
 Mais vous savez quoi les amis, nous allons tous travailler ensemble / But you know what, friends, we're all going to work together
 Et nous allons l'aider à réparer sa maison / And help her fix her house
 Voilà, nous avons des branches, nous avons des clous / Here, we have branches, nails
 Nous avons tout ce dont nous avons besoin. Allez! / And all that we need. Let's go!
 En passant les branches / Passing around the branches
 Toujours en travaillant ensemble / Always working together
 Passe-moi le marteau et fais très attention / Pass me the hammer and be very careful
 Ne te fais pas mal aux doigts! / Don't hurt your fingers!
 En passant les petits clous / Passing around the nails
 Toujours en travaillant ensemble / Always working together
 Passe-moi le marteau et fais très attention / Pass me the hammer and be very careful
 Ne te fais pas mal aux doigts! / Don't hurt your fingers!



Vocals and musicians:

Various Artists

Music direction and arrangements:

Daniel Medina

Music composed and recorded for Bilingual Birdies, LLC.

© 2021 Bilingual Birdies, LLC.

All rights reserved.

Unauthorized copying, duplication, or rental
 of this recording is a violation of applicable laws.

